

Schulung für Sprachmittelnde: Asylverfahren und besondere Schutzbedarfe ^[1]

Freitag, 25. September 2026 - 8:30 bis 12:30

Schulung für Sprachmittelnde: Asylverfahren und besondere Schutzbedarfe

Online (Zugangsdaten werden nach Anmeldung bereitgestellt)

Schulung für Sprachmittelnde: Asylverfahren und besondere Schutzbedarfe

Im Rahmen unseres Projekts SENSE – Sensibilisierung zu besonderen Schutzbedarfen von asylsuchenden Menschen in Sachsen-Anhalt und Thüringen freuen wir uns, eine spezielle Schulung für Sprachmittelnde im Asylverfahren anzubieten. Diese Schulung richtet sich an Dolmetscher*innen und Sprachmittelnde, die mit besonders schutzbedürftigen Personen, wie traumatisierten oder vulnerablen Asylsuchenden, arbeiten. Ziel der Schulung ist es, die Teilnehmenden umfassend für die besonderen Bedürfnisse dieser Personengruppe zu sensibilisieren.

Inhalte der Schulung:

- **Besonderheiten schutzbedürftiger Zielgruppen:** Was macht diese Zielgruppe besonders schutzbedürftig?
- **Trauma im Gespräch:** Wie kann sich Trauma im Gespräch zeigen? Analyse von Praxisbeispielen.
- **Sprachliche Besonderheiten in der Kommunikation mit schutzbedürftigen Menschen.**
- **Vertrauensbasis schaffen:** Wie kann man eine Vertrauensbasis zu Klient*innen im Dolmetschgespräch aufbauen?
- **Empathie und professionelle Distanz:** Wie wahrt man professionelle Distanz, ohne das Einfühlungsvermögen zu verlieren?
- **Selbstfürsorge für Sprachmittelnde:**
- **Umgang mit Überforderung:** Strategien, um mit emotionaler Belastung und Überforderung umzugehen.
- **Dolmetschen bei belastenden Gesprächen:** Welche Dolmetschtechniken helfen, sich selbst zu schützen? Hier lernen die Teilnehmenden, wie sie durch Pausen und Abgrenzungen ihre mentale Gesundheit schützen können.

Zielgruppe:

Die Schulung richtet sich an **Sprachmittelende**, die im Rahmen von Asylverfahren tätig sind und ihre Fähigkeiten im Umgang mit besonders schutzbedürftigen Menschen vertiefen möchten.

Schulungsdetails:

Datum: am 25.09.2026

Dauer: 08:30-12:30 Uhr inklusive Kaffeepause

Teilnehmende: Maximal 18 Personen

Format: Online (Zugangsdaten werden nach Anmeldung bereitgestellt)

Anmeldung:

Wir freuen uns auf Ihre Teilnahme und eine erfolgreiche erste Schulung!

Interessierte Sprachmittelende sind herzlich eingeladen, sich bis spätestens **22.9.2026** per E-Mail unter nour.al.zoubi@fluechtlingsrat-thr.de ^[2] anzumelden. Bitte schreiben Sie in den Betreff Ihrer E-Mail: “ **Dolmetschungsschulung 2.** ”

Die Teilnahme ist kostenlos, jedoch auf 18 Teilnehmende begrenzt.

Vorname *

Name *

Organisation *

Arbeitsbereich *

Straße *

PLZ *

Ort *

Telefon *

E-Mail *

Teilnahme

☐ Ich bin ehrenamtlich tätig.

☐ Ich bin hauptamtlich tätig.

Einwilligungen in die Datenverarbeitung der personenbezogenen Daten *

☐ Hiermit melde ich mich zu oben genanntem Netzwerktreffen des Flüchtlingsrat Thüringen e.V. an. Ich willige in die Datenverarbeitung meiner personenbezogenen Daten ein und akzeptiere die Datenschutzerklärung. Mir ist bekannt, dass die gespeicherten persönlichen Daten nicht an Dritte weitergegeben werden.

Die mit * gekennzeichneten Felder sind Pflichtfelder.

Absenden

Source URL:<https://www.fluechtlingsrat-thr.de/aktuelles/fortbildungen/schulung-f%C3%BCr-sprachmittelnde-asyilverfahren-und-besondere-schutzbedarfe>

Links

[1] <https://www.fluechtlingsrat-thr.de/aktuelles/fortbildungen/schulung-f%C3%BCr-sprachmittelnde-asyilverfahren-und-besondere-schutzbedarfe> [2] <mailto:nour.al.zoubi@fluechtlingsrat-thr.de>